

## Table des matières

Présentation des éditeurs .....	XI
1. Le moyen français .....	1
Annie Bertin, <i>Le 'moyen français' : variations et enjeux de la périodisation d'une langue</i> .....	3
1. Le moyen français : une construction culturelle .....	4
2. Le moyen français : la construction d'un ensemble flou .....	14
3. Le moyen français : un outil heuristique pour l'étude diachronique (et synchronique ?) du français .....	22
4. Conclusion .....	28
Claude Buridant, <i>La prédétermination du verbe et son évolution en ancien et en moyen français</i> .....	37
1. Rappel .....	38
2. Occurrences de l'ordre des mots .....	41
3. Perspective romane et typologique : la 'germanité' de l'ancien français.....	50
4. Conclusion .....	52
Florence Serrano, <i>Les néologismes et hapax issus de calques du castillan dans une traduction en moyen français</i> .....	57
1. Lexiques de spécialité .....	60
2. Concurrence lexicale .....	61
3. Néologismes formels suffixés en <i>-eur</i> .....	62
4. Néologismes formels préfixés en <i>des-</i> .....	64
5. Un hapax issu d'un hispanisme (et / ou d'un lusitanisme) .....	65
6. Première attestation d'un mot présent dans le FEW sans attestation connue en usage .....	66
7. La traduction des noms propres .....	66

Alessandro Turbil, <i>Quatre-vingts ans de mises en français des Triumphi de Pétrarque (1475-1555). La diachronie dans les traductions en prose et en vers</i> .....	71
1. Témoignages de l'évolution phonétique .....	73
2. Morphologie .....	78
3. Conclusions .....	82
2. Segmentation et cohésion des énoncés .....	85
Daniéla Capin, <i>Présence du démonstratif dans les contextes subordonnants en français médiéval. Variation, évolution et hypothèses</i> .....	87
1. Inventaire .....	88
2. La cas de la complétive 'directe' : <i>ce que</i> face à <i>que</i> . Description .....	90
3. L'héritage latin .....	98
4. La complétive à antécédent nominal ou assimilé .....	101
5. <i>Ce que</i> dans les relatives 'périphrastiques' et assimilées .....	102
6. Une évolution cyclique ? .....	103
Mathieu Goux, <i>Les subordonnées relatives coordonnées en français classique : entre référence et prédication</i> .....	107
1. Cadre d'analyse .....	109
2. Exploration du corpus .....	111
3. Référence et prédication .....	114
4. Conclusions : comparaisons avec la langue contemporaine .....	117
Nicolas Mazziotta, <i>Énoncés non verbaux en ancien français. Contraintes lexicales, contexte syntaxique et structure textuelle</i> .....	121
1. Introduction .....	121
2. Cadre théorique : microsyntaxe et macrosyntaxe .....	122
3. Lexies locutives .....	124
4. Énoncés 'elliptiques' .....	126
5. Structuration textuelle et formules latines .....	131
6. Synthèse .....	132

Mylène Blasco / Cendrine Pagani-Naudet, <i>C'est, c'est quand. Définir dans les grammaires du 16<sup>e</sup> siècle et dans l'oral contemporain</i> .....	135
1. Les données .....	136
2. Contexte d'apparition .....	141
3. De l'analyse discursive aux hypothèses syntaxiques .....	145
3. La linguistique textuelle en diachronie .....	151
Bernard Combettes, <i>Aspects de l'évolution de la cohérence textuelle et discursive</i> .....	153
1. L'évolution de la cohérence discursive : cohérence 'pas à pas' vs cohérence 'large' .....	155
2. La question du contexte .....	159
3. L'évolution de l'opposition des plans : le cas de la subordination inverse ...	161
4. Unités pertinentes, paliers de traitement : le cas des ajouts en fin d'énoncé	163
Christiane Marchello-Nizia, <i>Ce, il, cela, ça : le cycle des cataphoriques en français, hypothèse sur l'origine de ça</i> .....	169
1. Introduction .....	169
2. L'étonnante prolixité des cataphoriques en français : étapes de leur emploi	171
3. L'origine de la formé <i>ça</i> .....	178
4. Hypothèses sur le développement du paradigme des cataphoriques .....	180
5. Conclusion .....	181
Malinka Velinova, <i>Ordre des mots et structure informationnelle dans 'CIL + [SV] + relative' en français médiéval</i> .....	183
1. Introduction .....	183
2. La disjonction du relatif de l'antécédent CIL .....	185
3. Ordre des mots et structure informationnelle. La perspective fonctionnelle de la phrase et le français médiéval .....	186
4. 'CIL + [SV] + relative' en ancien et en moyen français .....	188
5. Conclusion .....	198

Corinne Denoyelle, <i>La réalisation de l'excuse dans quelques textes littéraires préclassiques</i> .....	203
1. Introduction.....	203
2. Les excuses qui expriment un sentiment de contrition .....	205
3. Les demandes d'apaisement .....	208
4. La demande d'excuse .....	211
5. La demande de pardon .....	216
6. Conclusion .....	219
Amalia Rodríguez Somolinos, <i>Réfutation et politesse : sauve votre grace</i> .....	223
1. Introduction.....	223
2. <i>Sauve votre grace</i> en ancien français .....	225
3. <i>Sauf/sauve votre grace</i> en moyen français .....	227
4. <i>Sauf votre grace</i> en français préclassique .....	230
5. Le français classique .....	231
6. Une stratégie de politesse .....	233
7. Conclusion .....	233
Marta Saiz-Sánchez, <i>Messire Gauvains dit que si fera il moult volentiers : l'acceptation et le refus dans les enchaînements sur une injonction en français médiéval</i> .....	237
1. Introduction.....	237
2. Quelques considérations pragmatiques sur l'injonction .....	238
3. La morphosyntaxe des expressions de type <i>si/non</i> + verbe substitut (+Sp)	240
4. La morphosyntaxe des expressions de type <i>(ne) + le + faire</i> .....	242
5. Comparaison des valeurs sémantico-pragmatiques de <i>si/non</i> + verbe substitut (+Sp) et de <i>(ne) + le + faire</i> .....	250
6. Conclusion .....	252
Sabine Lehmann, <i>Hétérogénéité discursive et séquentielle en diachronie. L'exemple du texte explicatif de la fin du Moyen Âge</i> .....	257
1. Introduction.....	257
2. Le cadre théorique : hybridité générique et hétérogénéité séquentielle .....	259

3. Expliquer le texte explicatif .....	262
4. Conclusion .....	274
4. Changement linguistique et grands corpus .....	277
Sonia Gómez-Jordana, <i>Évolution de l'adverbe visiblement : de l'indice visuel à la déduction</i> .....	279
1. Introduction.....	279
2. Évolution diachronique : de l'adverbe de constituant à l'adverbe pragmatique	279
3. Indices, source et conditions d'emploi .....	282
4. Source de p et conditions d'emploi de <i>visiblement</i> p .....	286
5. Différences entre <i>apparemment</i> et <i>visiblement</i> en diachronie .....	289
6. Conclusion .....	291
Thomas M. Rainsford, <i>Les expressions spatiales en français médiéval : particules et formes préfixées en de-</i> .....	293
1. Introduction.....	293
2. Quelques approches des formes spatiales en français médiéval .....	294
3. Étude quantitative .....	299
4. Conclusion et perspectives .....	308
5. Appendice .....	309
Yunhao Na, <i>L'évolution catégorielle des prépositions : enjeu de la morphogenèse des locutions prépositionnelles périphrastiques ? Analyse des catégories du mot <i>encontre</i> du 11<sup>e</sup> au 16<sup>e</sup> siècle</i> .....	315
1. Introduction.....	315
2. Évolution des différents emplois catégoriels du mot <i>encontre</i> dans la BFM .....	317
3. Étude complémentaire dans la base Frantext.....	323
4. Évolution des différents emplois catégoriels du mot <i>encontre</i> dans les DocLing .....	326
5. Conclusion .....	332

Antonella Amatuzzi / Wendy Ayres-Bennet / Annette Gerstenberg / Lene Schøsler / Carine Skupien-Dekens, <i>Améliorer et appliquer les outils numériques. Ressources et approches pour l'étude du changement linguistique en français préclassique et classique</i> .....		337
1. Introduction .....		337
2. Les genres représentés dans les corpus du RCFC .....		338
3. Améliorer et appliquer les outils numériques (problèmes graphiques, lemmatiseur et analyseur) .....		348
4. Applications .....		354
5. Conclusion .....		360